

# beko

## Fully Automatic Espresso Machine

User Manual



CEG 3194 B

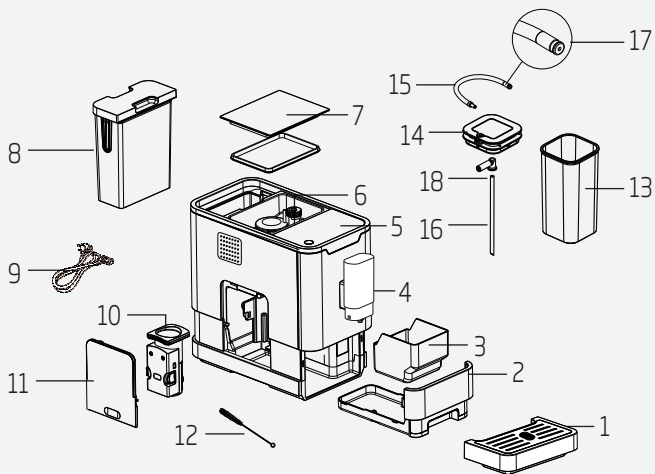
EN - DE - FR - TR - ES - CS - IT - PL - RO - SK - NL - RU - AR

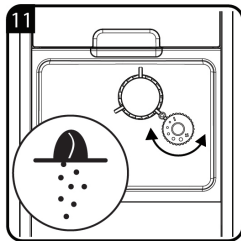
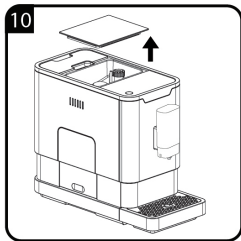
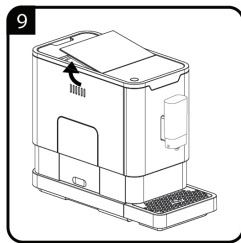
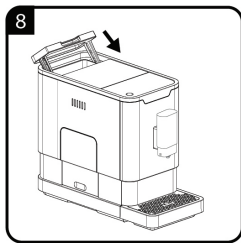
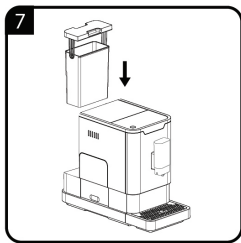
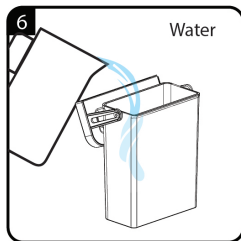
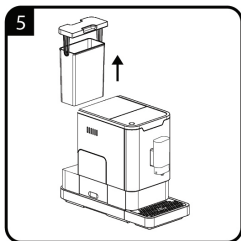
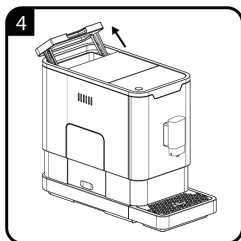
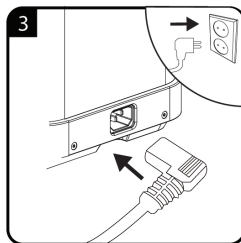
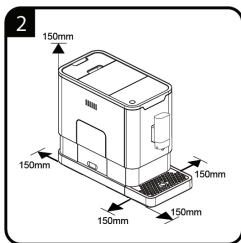
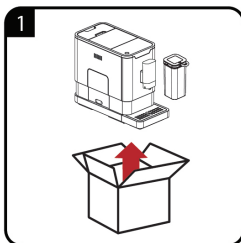


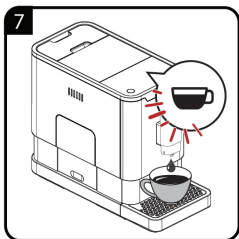
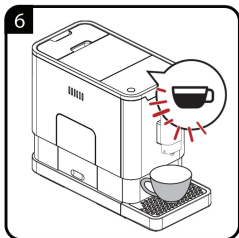
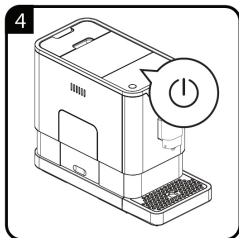
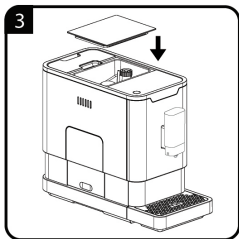
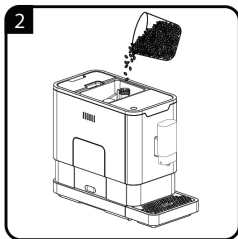
01M-8913603200-2422-02

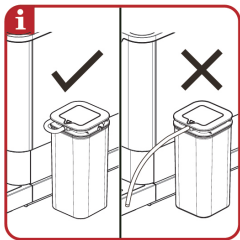
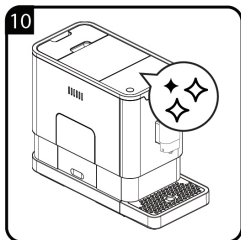
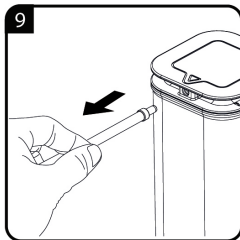
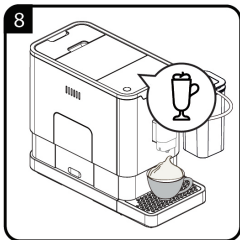
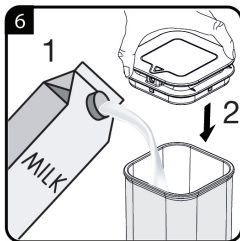
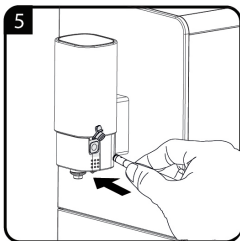
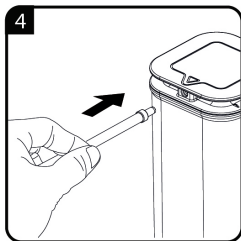
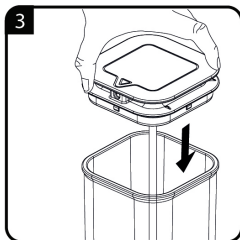
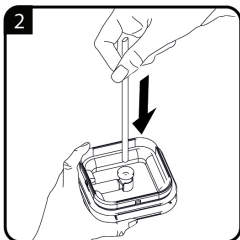
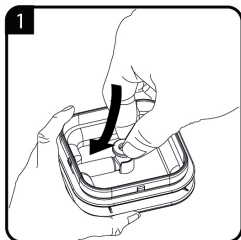
## CONTENTS

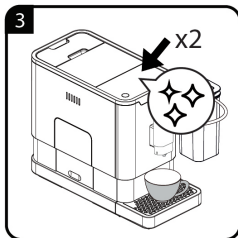
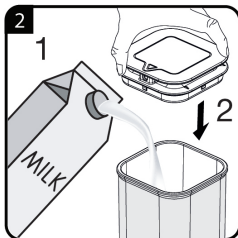
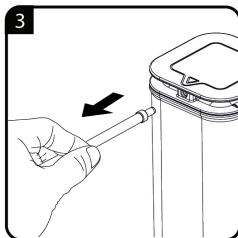
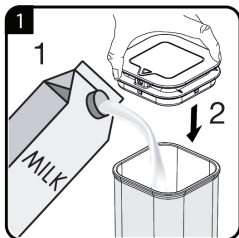
ENGLISH	14-37
DEUTSCH	38-66
FRANÇAIS	67-91
TÜRKÇE	92-120
ESPAÑOL	121-147
ČESKY	148-171
ITALIANO	172-198
POLSKI	199-226
ROMÂNĂ	227-255
SLOVENSKÝ	256-279
NEDERLANDS	280-303
РУССКИЙ	304-332
СРПСКИ	333-356

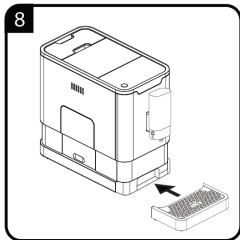
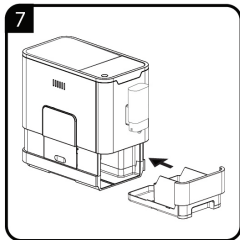
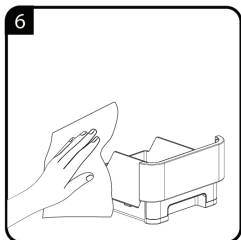
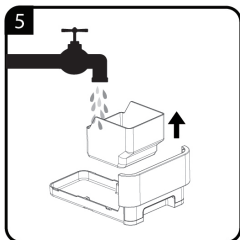
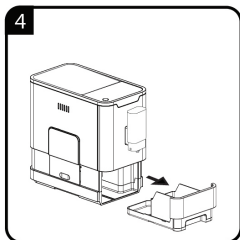
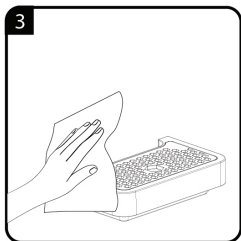
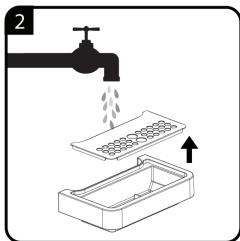
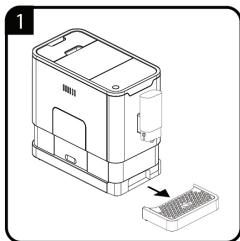




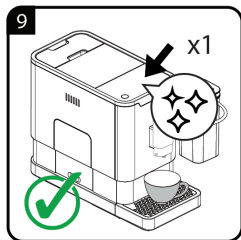
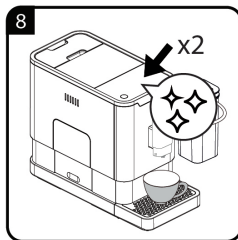
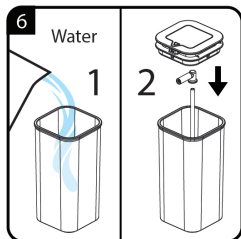
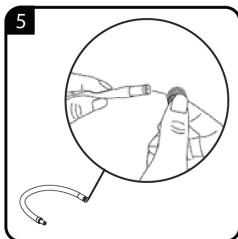
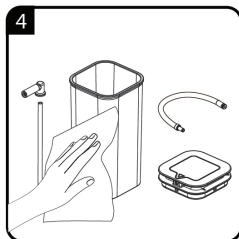
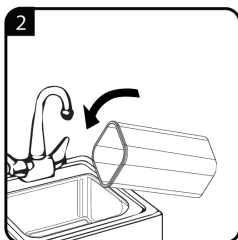
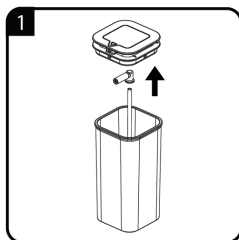


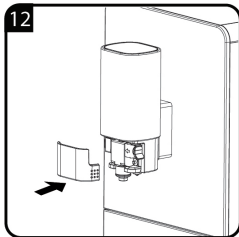
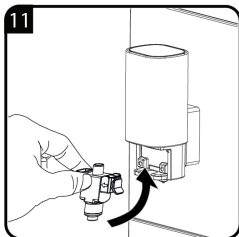
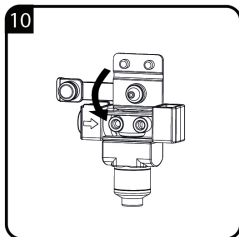
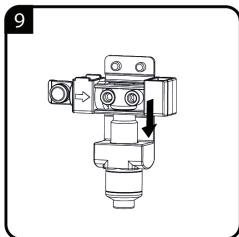
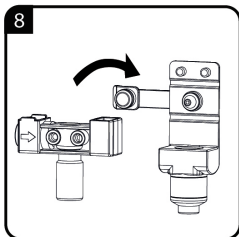
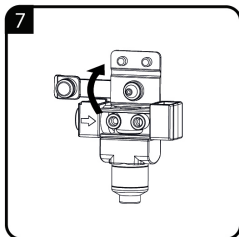
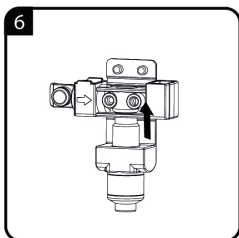
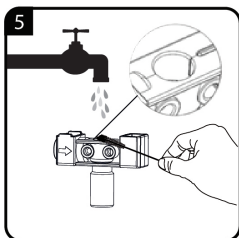
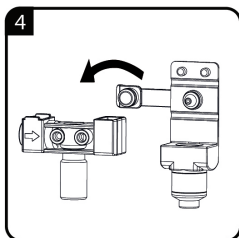
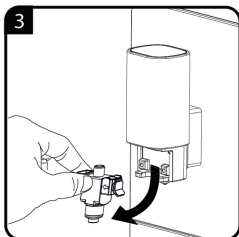
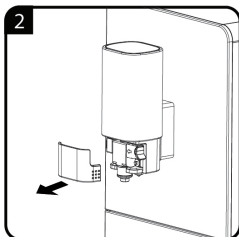
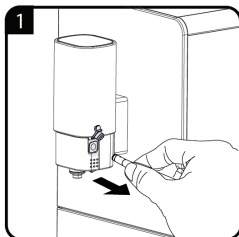


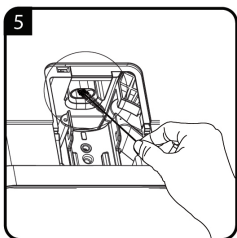
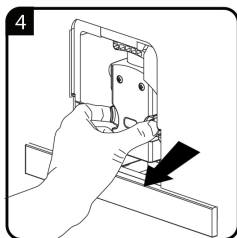
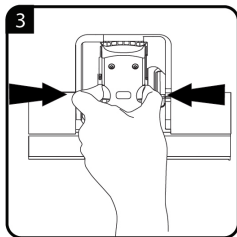
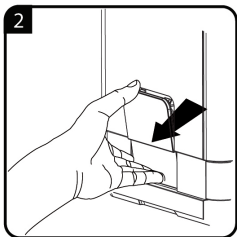
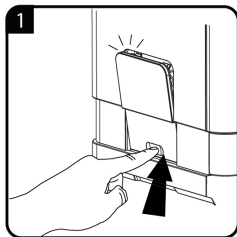















			
<b>EN</b>	FIRST USE	OPERATION	LATTE MACCHIATO
<b>DE</b>	VORBEREITUNG	BETRIEB	LATTE MACCHIATO
<b>FR</b>	PREMIÈRE UTILISATION	FONCTIONNEMENT	LATTE MACCHIATO
<b>TR</b>	İLK KULLANIM	KULLANIM	LATTE MACCHIATO
<b>ES</b>	PRIMER USO	FUNCIONAMIENTO	LATTE MACCHIATO
<b>CS</b>	PŘÍPRAVA	OBSLUHA	LATTE MACCHIATO
<b>IT</b>	PRIMO UTILIZZO	FUNZIONAMENTO	LATTE MACCHIATO
<b>PL</b>	PRZYGOTOWANIE	OBSŁUGA	LATTE MACCHIATO
<b>RO</b>	PRIMA UTILIZARE	UTILIZARE	LATTE MACCHIATO
<b>SK</b>	PŘÍPRAVA	PREVÁDZKA	LATTE MACCHIATO
<b>NL</b>	VOORBEREIDING	WERKING	LATTE MACCHIATO
<b>RU</b>	ПОДГОТОВКА	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	ЛАТТЕ МАКИАТО
<b>AR</b>	اول استخدام	التشغيل	لاتيه ماتشيانو

			
<b>EN</b>	CAPPUCCINO	MILK FROTHER FUNCTION	CLEANING AND CARE
<b>DE</b>	CAPPUCCINO	MILCHAUFSCÄUMER-FUNKTION	REINIGUNG UND PFLEGE
<b>FR</b>	CAPPUCCINO	FONCTION MOUSSEUR À LAIT	NETTOYAGE ET ENTRETIEN
<b>TR</b>	CAPPUCCINO	SÜT KÖPÜRTME FONKSİYONU	TEMİZLEME VE BAKIM
<b>ES</b>	CAPPUCCINO	FUNCIÓN DE VAPORIZADOR DE LECHE	LIMPIEZA Y CUIDADOS
<b>CS</b>	CAPPUCCINO	FUNKCE NAPĚŇOVÁNÍ MLÉKA	ČIŠTĚNÍ A PÉČE
<b>IT</b>	CAPPUCCINO	FUNZIONE MONTALATTE	PULIZIA E MANUTENZIONE
<b>PL</b>	CAPPUCCINO	FUNKCJA SPIENIACZA DO MLEKA	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
<b>RO</b>	CAPPUCCINO	FUNCȚIE SPUMĂ DE LAPTE	CURĂ AREA ȘI ÎNGRIJIREA
<b>SK</b>	CAPPUCCINO	FUNKCIA NAPEŇOVANIA MLIEKA	ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ
<b>NL</b>	CAPPUCCINO	WERKING MELKOPSCHUIMER	REINIGING EN VERZORGING
<b>RU</b>	КАПУЧИНО	ФУНКЦИЯ ВСПЕНИВАНИЯ МОЛОКА	ЧИСТКА И УХОД
<b>AR</b>	كابوتشينو	وظيفة أداة خفق الحليب	التنظيف والعناية

# Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi!

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybór wyrobu marki Beko. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany z zapewnieniem wysokiej jakości przy użyciu najnowszych technologii, okaże się w pełni zadowalający. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz towarzyszące jej dokumenty i zachować ją do wglądu na przyszłość. Przekazując wyrób innemu użytkownikowi, należy dołączyć również niniejszą instrukcję. Proszę przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji zawartych w tej instrukcji obsługi.

## Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji obsługi stosuje się następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO:**

Ostrzeżenie o zagrożeniach dla życia i mienia.



**OSTRZEŻENIE:** Ostrzeżenie sygnalizuje potencjalnie niebezpieczną sytuację.



**PRZESTROGA:** Ostrzeżenie sygnalizuje potencjalne straty materialne.



Materiały te przeznaczone są do kontaktu z żywnością.



**PAPIER Z RECYKLINGU  
I NADAJĄCY SIĘ  
DO PONOWNEGO  
PRZETWORZENIA**

Urządzenie zostało wyprodukowane w nowoczesnych, bezpiecznych dla środowiska zakładach.

1. Zewnętrzna tacka ociekowa
2. Wewnętrzna tacka ociekowa
3. Pojemnik na zmieloną kawę
4. Regulowany dzióbek nalewania kawy
5. Panel sterowania
6. Pojemnik na ziarna kawy
7. Pokrywka pojemnika na ziarna kawy
8. Zbiornik na wodę
9. Przewód zasilający
10. Jednostka zaparzania
11. Drzwiczki serwisowe
12. Szczoteczka do czyszczenia
13. Pojemnik na mleko
14. Pokrywka pojemnika na mleko
15. Rurka do podłączenia mleka
16. Rurka do pojemnika na mleko
17. Złącze rurki do mleka
18. Gumowy łącznik

## Dane techniczne

### Zasilanie:

220-240 V~, 50-60 Hz

### Moc: 1350 W

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.

Wszystkie zadeklarowane wartości na produkcie oraz na ulotkach drukowanych podano na podstawie pomiarów laboratoryjnych wykonanych zgodnie z właściwymi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od sposobu użytkowania i warunków otoczenia.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

W niniejszej części zawarto zalecenia dotyczące bezpieczeństwa mające na celu ochronę przed ryzykiem poniesienia uszczerbku na zdrowiu lub straty materialnej. Nieprzestrzeganie tych zaleceń skutkuje utratą gwarancji.

## 1.1 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym!

Dotknięcie przewodów lub elementów pod napięciem może spowodować poważny uszczerbek na zdrowiu, a nawet śmierć!

## 1.2 Niebezpieczeństwo oparzenia

Podczas pracy ekspresu do kawy niektóre części urządzenia mogą silnie się nagrzewać. Przygotowywane napoje i emitowana para są bardzo gorące!



# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

Aby uniknąć oparzenia siebie i/lub innych, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa:

- Nie należy dotykać metalowych rurek żadnego z dwóch wylotów kawy.
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu skóry z emitowaną parą wodną lub gorącą wodą wydostającą się z urządzenia podczas płukania, czyszczenia lub odkamieniania.

## 1.3 Podstawowe zasady bezpieczeństwa

Aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie ekspresu do kawy, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa:

- Opakowanie urządzenia nie może służyć do zabawy. Ryzyko uduszenia.
- Przed użyciem ekspresu do kawy należy upewnić się, że nie ma na nim widocznych uszkodzeń. Nie należy korzystać z uszkodzonego ekspresu do kawy.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, może go wymienić jedynie pracownik serwisu rekomendowanego przez producenta, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji. Prosimy o kontakt z producentem lub centrum serwisowym.
- Napraw ekspresu do kawy mogą dokonywać wyłącznie upoważnieni specjaliści lub firmowe centrum serwisowe. Naprawy dokonane przez niewykwalifikowane osoby mogą stwarzać bardzo niebezpieczne sytuacje dla użytkownika. Takie naprawy skutkują również utratą gwarancji.
- Naprawy ekspresu do kawy w okresie gwarancji mogą być wykonywane wyłącznie przez centra serwisowe upoważnione przez producenta. W przeciwnym razie gwarancja nie obejmuje naprawy kolejnego uszkodzenia.
- Wadliwe części należy zastępować wyłącznie oryginalnymi częściami zamiennymi. Tylko oryginalne części zamienne gwarantują spełnienie wymogów bezpieczeństwa.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby bez doświadczenia ani wiedzy, jeśli korzystanie z urządzenia odbywa się pod nadzorem lub jeśli osobom tym wyjaśniono, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i zrozumiały one zagrożenia, które mogą wynikać z korzystania z urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie tylko pod nadzorem i po ukończeniu 8. roku życia.
- W pełni automatyczny ekspres do kawy Beko przeznaczony jest tylko do użytku domowego.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania profesjonalnego i do zastosowania w kuchniach zakładowych, sklepach, biurach, hotelach, motelach, placówkach bed & breakfast oraz innych podobnych obszarach zastosowania.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Ekspres do kawy należy chronić przed czynnikami atmosferycznymi, takimi jak deszcz, mróz i bezpośrednie nasłonecznienie. Z ekspresu do kawy nie należy korzystać na zewnątrz budynków.
- Nie wolno zanurzać ekspresu do kawy ani kabli czy wtyczek zasilających w wodzie ani w innych płynach.
- Nie wolno czyścić ekspresu do kawy ani dołączonych akcesoriów w zmywarce.
- Do zbiornika na wodę nie wolno nalewać żadnych innych płynów z wyjątkiem wody, ani umieszczać tam żywności.
- Przy napełnianiu zbiornika wodą nie należy przekraczać oznaczenia maksymalnego poziomu wody (dolna krawędź otworu do napełniania - 1,5 l).
- Z urządzenia można korzystać tylko wówczas, gdy pojemnik na fusy, tacka ociekowa i kratka na filiżanki są na swoim miejscu.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Nie wolno ciągnąć za kabel, aby wyjąć wtyczkę z gniazdka ani dotykać jej mokrymi rękami.
- Nie wolno ciągnąć ekspresu do kawy za kabel zasilający.
- Urządzenie i kabel zasilający należy umieścić w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nie wolno włączać funkcji gorącej wody w trybie ciągłym na więcej niż jeden zbiornik wody.

## 1.4 Korzystanie zgodne z przeznaczeniem

Automatyczny ekspres do kawy Beko jest przeznaczony do wykorzystywania w domu. Ten ekspres do kawy nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przygotowywania kawy oraz podgrzewania mleka i wody. Każdy przypadek użycia go do innych celów, niż wyżej wymienione, uznaje się za nieprawidłowe korzystanie z urządzenia.

### **Nieprawidłowe korzystanie z urządzenia może być niebezpieczne!**

Ekspres do kawy, jeśli będzie używany w sposób niezgodny z przeznaczeniem, może być przyczyną niebezpieczeństwa.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego



**OSTRZEŻENIE:** W związku z powyższym ekspresu do kawy można używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.

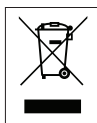


**OSTRZEŻENIE:** Należy przestrzegać procedur opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Nie będą rozpatrywane żadne roszczenia w związku ze szkodą lub uszczerbkiem na zdrowiu spowodowanymi korzystaniem z ekspresu do kawy w sposób niezgodny z przeznaczeniem. Ryzyko ponosi wówczas wyłącznie właściciel urządzenia.

## 1.5 Ograniczenie odpowiedzialności

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą WEEE Unii Europejskiej (2012/19/UE). Wyrób ten jest oznaczony symbolem klasyfikacyjnym dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

## 1.6 Zgodność z rozporządzeniem WEEE i utylizacja produktu po zakończeniu eksploatacji

Ten produkt nie zawiera szkodliwych ani zabronionych materiałów wyszczególnionych w „Rozporządzeniu dotyczącym nadzoru nad utylizacją urządzeń elektrycznych i elektronicznych” wydanym przez Ministerstwo Środowiska i Planowania Przestrzennego. To urządzenie jest zgodne z wymogami rozporządzenia WEEE. Produkt ten został wyprodukowany z elementów i materiałów wysokiej jakości nadających się do recyklingu i ponownego wykorzystania. Po zakończeniu eksploatacji nie należy zatem wyrzucać produktu wraz ze zwykłymi odpadami domowymi.

Urządzenie należy zanieść do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego do recyklingu. Informacji o punktach zbiórki w swojej okolicy należy zasięgnąć u lokalnych władz.

Zanosząc zużyte produkty do punktów recyklingu przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska i zasobów naturalnych.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

## 1.7 Informacje o opakowaniu



Opakowanie produktu wykonano z materiałów nadających się do powtórnego użycia zgodnie z krajowym ustawodawstwem. Nie należy wyrzucać opakowania wraz z odpadami domowymi ani innymi odpadami. Należy zanieść je do punktu zbiórki opakowań wyznaczonego przez lokalne władze.







## 1.8 Zgodność z dyrektywą RoHS

Zakupiony produkt jest zgodny z unijną dyrektywą RoHS (2011/65/UE). Nie zawiera on szkodliwych ani zabronionych materiałów wyszczególnionych w dyrektywie.







## 2 Wyświetlacz

### 2.1 Panel sterowania

	Miganie: niski poziom wody / brak zbiornika na wodę
	Brak ziaren
	Świeci się ciągle: pojemnik na zmieloną kawę jest pełny Miganie: brak wewnętrznej tacki ociekowej / pojemnika na zmieloną kawę
	Świeci się ciągle: brak jednostki parzenia / zamontowana nieprawidłowo Miganie: drzwiczki serwisowe są otwarte / nieprawidłowo zamontowane
	Świeci się ciągle: wymagane usunięcie kamienia Miganie: trwa usuwanie kamienia
	Uruchomiona funkcja opróżniania systemu
	Przycisk WŁ./WYŁ. zasilania
	Przycisk gorącej wody

## 2 Wyświetlacz

	Espresso
	Cappuccino
	Latte Macchiato
	Jeden raz: szybkie czyszczenie Dwa razy: funkcja spieniacza do mleka

## 3 Przygotowanie

### 3.1 Instalacja



Usuń wszystkie powłoki ochronne, naklejki oraz inne materiały opakowaniowe z urządzenia.

### 3.2 Napełnianie zbiornika na wodę




**Informacje o programie ochrony:** Jeśli zbiornik na wodę nie zostanie dokładnie umieszczony w urządzeniu, tryb ochrony zostanie aktywowany po 15 minutach podczas procesu parzenia. Przycisk ciepłej wody zaświeci się na panelu sterowania.

1. Upewnij się, że zbiornik wody jest dokładnie umieszczony w urządzeniu.

2. Naciśnij przycisk gorącej wody. Po nalaniu gorącej wody urządzenie będzie w stanie gotowości.



**OSTRZEŻENIE:** gdy  miga, oznacza to, że w zbiorniku na wodę jest za mało wody i trzeba jej dolać.



Aby nie dopuścić do wylewania wody ze zbiornika, nie dolewaj wody bezpośrednio do urządzenia za pomocą innego pojemnika.



**OSTRZEŻENIE:** nigdy nie wlewaj do zbiornika ciepłej, gorącej lub gazowanej wody ani innej cieczy, która może spowodować uszkodzenia zbiornika na wodę i urządzenia.

## 4 Obsługa



**OSTRZEŻENIE:** nigdy nie reguluj mielenia, gdy młynek nie działa. Może to spowodować uszkodzenie młynka.



Kropki na pokrętle regulacyjnym wskazują poziom rozdrobnienia mielonego ziarna.



Gdy  miga, oznacza to, że do urządzenia należy wsypać ziarna kawy.



**OSTRZEŻENIE:** do pojemnika na ziarna kawy należy wsypywać tylko ziarna kawy. Kawa zmielona, kawa rozpuszczalna, kawa skarmelizowana oraz inne przedmioty mogą uszkodzić urządzenie.



Naciśnij przycisk gorącej wody, aby wyczyścić wnętrze ekspresu do kawy przed pierwszym użyciem.



Urządzenie wyposażone jest w automatyczne wyłączenie. W zależności od wybranego trybu czas automatycznego wyłączenia urządzenia będzie się różnić.

### 4.1 Regulacja ilości kawy / gorącej wody

W pamięci można ustawić żądaną ilość kawy do espresso oraz ilość gorącej wody w zakresie od 25 ml do 250 ml.

## 4 Obsługa



Na wlocie złącza rurki do mleka znajduje się osłona ochronna, aby włożyć złącze rurki do mleka należy ją zdjąć.



Czyszczenie automatycznego systemu do spieniania mleka przed pierwszym użyciem.

Aby zapewnić najlepszy wynik spieniania, należy użyć zimnego mleka (o temperaturze około 5°C/41°F) o zawartości białka co najmniej 3%.



Po użyciu naciśnij jeden raz przycisk, aby wykonać szybkie czyszczenie systemu. Patrz rozdział „Codzienne czyszczenie urządzenia”, sekcja czyszczenia automatycznego systemu do spieniania mleka.

### 4.2 Gorąca woda

Urządzenie może dozować gorącą wodę poprzez zwykłe naciśnięcie przycisku gorącej wody. Przycisk gorącej wody i podświetlenie zaświecą się, sygnalizując, że urządzenie podgrzewa wodę. Gdy przycisk gorącej wody i podświetlenie zgasną, woda będzie gotowa do podania.

## 4 Obsługa



### 4.3 Wybór trybu

Maszyna ma dwa różne ustawienia: ustawienie domyślne, tryb ECO oraz tryb szybki. W trybie ECO urządzenie pomaga oszczędzać prąd. W trybie szybkim użytkownik może przygotować kawę szybciej niż w przypadku ustawienia domyślnego.



	Tryb ECO	Tryb szybki	Ustawienie domyślne
Podświetlenie	Nie	Tak	Tak
Parzenie wstępne*	Tak	Nie	Tak
Czas automatycznego wyłączenia	10 minut	30 minut	20 minut
Pamięć pojemności filiżanki	Tak	Tak	Tak




Funkcja wstępnego parzenia powoduje nasiąkanie zmielonych ziaren niewielką ilością wody w jednostce parzenia przed pełnym naciągnięciem. Powoduje to, że zmielona kawa wytwarza większe ciśnienie w jednostce parzenia, co pomaga w wyciągnięciu wszystkich olejków oraz pełnego zapachu mielonych ziaren.

1. Gdy maszyna znajduje się w trybie gotowości, naciśnij  i przytrzymaj przez 5 sekund.
2.  zacznie migać, a poniższy przycisk będzie miał podane niżej wskazania dla różnych ustawień:

## 4 Obsługa

	Cappuccino	Latte Macchiato	Espresso
			
W trybie ECO	lampki świecą	miga	miga
W trybie szybkim	miga	lampki świecą	miga
W ustawieniu domyślnym	miga	miga	lampki świecą

- Naciśnij przycisk Cappuccino dla trybu ECO, przycisk Latte dla trybu szybkiego oraz przycisk Espresso dla ustawień domyślnych. Rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe wskazujące, że wybrano tryb. (Uwaga: jeżeli naciskasz przycisk podświetlany odpowiedni dla każdego trybu, maszyna nie zareaguje).
- Jeżeli nie chcesz zmieniać ustawień, naciśnij  ponownie lub poczekaj 5 sekund, aż maszyna wróci do stanu gotowości.


# 5 Czyszczenie

## 5.1 Czyszczenie urządzenia





**OSTRZEŻENIE:** do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj octu ani środków ściernych lub odkamieniających, które nie znajdują się w opakowaniu.



Gdy  zapali się, należy opróżnić pojemnik na fusy. Ikona zapala się po każdym 10 zaparzeniach kawy. Wyczyść pojemnik, aby zresetować ikonę. Jeśli pojemnik jest czysty, wystarczy go wyjąć i włożyć z powrotem na miejsce.



Gdy  świeci ciągle, oznacza to, że nie ma jednostki parzenia / jest ona zamontowana nieprawidłowo. Gdy  miga, oznacza to, że nie ma drzwiczek serwisowych / są one zamontowane nieprawidłowo.




Powtarzaj tę czynność codziennie, pozwoli to zapewnić prawidłowe funkcjonowanie automatycznego systemu do spieniania mleka.

## 5.2 Samoczyszczenie



**OSTRZEŻENIE:** Zaczekaj na zakończenie procesu samoczyszczenia, a następnie wyłącz urządzenie.

Jeżeli  miga, oznacza to, że urządzenie musi wykonać samoczyszczenie. Urządzenie pozostanie w najlepszym stanie, jeżeli ta procedura będzie wykonywana co najmniej raz w miesiącu lub częściej w zależności od twardości stosowanej wody. Jest to również zalecane

1. Napełnij całkowicie zbiornik na wodę.



## 5 Czyszczenie





2. Dodaj jedno opakowanie środka czyszczącego do pojemnika na wodę.



**OSTRZEŻENIE:** nie używaj octu ani innego środka czyszczącego do samoczyszczenia tego urządzenia. Środek czyszczący może uszkodzić urządzenie.

3. Podłącz urządzenie do zasilania.

4. Podstaw pojemnik o odpowiednim rozmiarze pod dziubek kawy.




5. W trybie gotowości naciśnij przycisk  oraz przycisk latte  i przytrzymaj przez 5 sekund. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a przycisk  oraz przycisk latte  będą migać.

6. Naciśnij przycisk latte , aby potwierdzić wykonanie procesu samoczyszczenia. Aby wrócić do stanu gotowości, naciśnij .

7. będzie migać, wskazując, że urządzenie wykonuje proces samoczyszczenia.



**OSTRZEŻENIE:** nie zbliżać skóry/ciała do gorącej wody.

8. Jeżeli cała woda ze zbiornika zostanie wydana, przycisk  i przycisk latte  będą migać. Usuń cały pozostały roztwór ze zbiornika na wodę i wlej do zbiornika zwykłą wodę kranową do pozycji maks. Po wlaniu wody do zbiornika  zgaśnie. Urządzenie będzie kontynuować proces samoczyszczenia.

9. Po zakończeniu procesu samoczyszczenia urządzenie wyłączy się automatycznie.

## 5 Czyszczenie

### 5.3 Funkcja opróżniania systemu

Stosowanie funkcji opróżniania systemu jest zalecane przed długim okresem nieużywania, w celu ochrony przed mrozem oraz przed konsultacją z pracownikiem punktu napraw.

1. W trybie gotowości naciśnij razem przycisk ☰ oraz przycisk espresso ☕ i przytrzymaj przez 5 sekund.
2. ☰ będzie migać.
3. Wyjmij zbiornik na wodę z urządzenia. ☰ będzie świecić ciągle, sygnalizując, że trwa opróżnianie systemu. Można nacisnąć ☰ przed wyjęciem zbiornika na wodę, aby wrócić do stanu gotowości.
4. Po zakończeniu funkcji opróżniania systemu urządzenie wyłączy się automatycznie.



**OSTRZEŻENIE:** po wykonaniu OPRÓŻNIANIA SYSTEMU; naciśnij przycisk gorącej wody, aż woda wycieknie z dziubka podczas ponownego użycia ekspresu do kawy.

### 5.4 Płukanie ręczne

Cykl płukania ręcznego można wykonać w celu wyczyszczenia dyszy kawy po użyciu. Wykonanie płukania ręcznego zaleca się również wtedy, gdy urządzenie nie było używane przez dłuższy czas.

1. W trybie gotowości naciśnij razem przycisk ☰ oraz przycisk gorącej wody ☕.
2. ☰ będzie migać. Z dyszy kawy wycieknie niewielka ilość wody używanej do płukania.

## 5 Czyszczenie



**OSTRZEŻENIE:** woda wyciekająca z dyszy kawy jest gorąca i zbiera się na tacce ociekowej poniżej. Unikaj kontaktu z pryskającą wodą.

3. Po wyflukaniu urządzenie wróci do trybu gotowości.

### 5.5 Dalsze ustawienia

#### 5.5.1 Regulacja ilości kawy/ gorącej wody

W urządzeniu można zapamiętać żądaną ilość kawy i gorącej wody.

Przygotowanie ilości do Latte Macchiato/ Cappuccino/ Kawy

1. Umieść filiżankę pod dzióbkiem
2. Włącz urządzenie, wszystkie przyciski się zaświecą.
3. Naciśnij przycisk Latte/ Cappuccino/ Kawa, zaświeci się tylko wybrana opcja.
4. Jeśli urządzenie dozuje mleko, naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby kontynuować, i zwolnij przycisk, gdy spienione mleko osiągnie pożądaną objętość. Dwa sygnały dźwiękowe sygnalizują zatrzymanie spieniania mleka, a objętość spienionego mleka jest zapamiętana.
5. Jeśli urządzenie dozuje kawę, naciśnij i przytrzymaj przycisk aby kontynuować i zwolnij przycisk, gdy ilość kawy osiągnie pożądaną objętość. Dwa sygnały dźwiękowe sygnalizują zatrzymanie przygotowanie kawy, a objętość kawy jest zapamiętana.

# 5 Czyszczenie

## Przygotowanie gorącej wody

1. Umieść filiżankę pod dzióbkiem
2. Włącz urządzenie, wszystkie przyciski się zaświecą.
3. Naciśnij przycisk gorącej wody, zaświeci się tylko wybrany przycisk.
4. Urządzenie dozuje gorącą wodę. Dotknij i przytrzymaj przycisk; zwolnij przycisk, gdy ustawisz żądaną objętość. Dozowanie zatrzymuje się w tym momencie, a objętość zostaje zapamiętana.

Przyciski Latte/ Cappuccino/ Kawa/ Gorąca woda są już zaprogramowane: za każdym razem po ich naciśnięciu, urządzenie zaparzy tę samą ilość napoju.

## Anulowanie trybu automatycznego czyszczenia

Urządzenie czyści się automatycznie przed i po każdym zaparzeniu kawy. Aby anulować tryb automatycznego czyszczenia należy:

- Włączyć urządzenie, naciskając włącznik i poczekać, aż zatrzaśnie się w pozycji Stand-by.
- Otworzyć pokrywę serwisową.
- Nacisnąć włącznik przez 5 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Zamknąć pokrywę serwisową.
- Automatyczne czyszczenie zostało anulowane.



W celu zapewnienia prawidłowego działania zalecamy aktywne korzystanie z trybu automatycznego czyszczenia.

## 6 Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu.	- Podłącz do prądu i naciśnij włącznik. - Sprawdź przewód i wtyczkę.
Brak reakcji lub reakcja opóźniona po kilku próbach naciśnięcia przycisku funkcyjnego na panelu	- Urządzenie wchodzi w interakcje z polem elektromagnetycznym. - Brud na panelu	Odłącz urządzenie od prądu. Uruchom ponownie po kilku minutach. Wyczyść panel dołączoną ściereczką.
Kawa nie ma wystarczająco wysokiej temperatury.	- Filiżanki nie zostały podgrzane. - Jednostka parzenia jest za zimna.	Przepłucz urządzenie przynajmniej 3 razy przed parzeniem kawy.
Kawa nie wypływa z dzióbka.	Wcześniej mogła zostać użyta funkcja opróżniania systemu.	Naciśnij przycisk gorącej wody, aż woda wycieknie z dzióbka.
Pierwsza filiżanka kawy jest słabej jakości.	Po pierwszym uruchomieniu młynka, do jednostki parzenia wyspuje się niedostateczna ilość kawy.	Wyrzuć kawę. Następna kawa zawsze będzie dobrej jakości.
Na kawie nie ma pianki.	- Ziarna kawy są nieświeże.	Zmień lub użyj odpowiedniej marki ziaren kawy.
Przyciski nie reagują	Nie naciśnięto przycisku na przodzie urządzenia.	Naciśnij dolną część ikony przycisku na przodzie urządzenia.
Urządzenie rozgrzewa się zbyt długo.	Nagromadził się duży osad kamienia.	Usuń kamień z urządzenia.
Zbiornik na wodę jest wyciągnięty/ poziom wody w zbiorniku jest bardzo niski, ale nie pojawia się ostrzeżenie.	Miejsce obok zbiornika na wodę jest wilgotne.	Wytrzyj wodę wokół złącza zbiornika na wodę
Na wewnętrznej tacce ociekowej jest dużo wody.	Kawa mielona jest zbyt drobna, co blokuje wypływanie wody.	Wyreguluj rozmiar kawy na większy podczas mielenia.

## 6 Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Kawa jest doprowadzana za wolno lub skapuje.	Kawa mielona jest zbyt drobna, co blokuje wypływanie wody.	Wyreguluj rozmiar kawy na większy podczas mielenia.
Wskaźnik braku ziaren kawy miga, ale nadal jest dużo ziaren kawy w pojemniku.	Zablokowany wewnętrzny wylot kawy mielonej.	Wykonaj czynności opisane w rozdziale Czyszczenie wylotu proszku kawowego.
Z urządzenia nie wydobywa się spienione mleko	Automatyczny spieniacz do mleka jest zabrudzony, nieprawidłowo zamontowany lub zainstalowany	Wyczyść automatyczny spieniacz do mleka i upewnij się, że jest prawidłowo zamontowany lub zainstalowany.
Z urządzenia nie wydobywa się spienione mleko	Otwór złącza rurki do mleka jest zablokowany przez resztki mleka	Patrz rozdział „Codzienne czyszczenie urządzenia”, a następnie „czyszczenie pojemnika na mleko i podłączenie rurki do mleka”, wyczyść złącze i upewnij się, że otwór w złączu jest czysty, użyj igły lub włosia szczotki, aby wyczyścić otwór.
Otwór łącznika rurki mleka jest zatkany przez resztki mleka, które trudno usunąć	Złącze rurki do mleka nie było czyszczone przez długi czas	Namaczaj złącze rurki na mleko w ciepłej wodzie przez godzinę, postępuj zgodnie z informacjami zawartymi w rozdziale „czyszczenie pojemnika na mleko i rurki do podłączenia mleka” w rozdziale „Codzienne czyszczenie urządzenia”, następnie używaj funkcji spieniania mleka do czyszczenia, aż woda będzie wypływać z dozownika bez zakłóceń. Użyj igły lub włosia szczotki, aby wyczyścić otwór

## 6 Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Spienione mleko jest słabej jakości	Rodzaj stosowanego mleka nie nadaje się do spieniania	Różne rodzaje mleka powodują powstawanie różnej ilości piany, mają też różne właściwości spieniania. Dobrze sprawdza się półtłuste lub pełnotłuste mleko krowie.
	Zbyt wysoka temperatura mleka.	Z urządzenia nie wydobywa się spienione mleko
Mleko pryska na stół	Rurka dozująca mleko nie jest umieszczona na swoim miejscu	Piana mleczna pryska z dozownika
Wskaźnik usuwania kamienia nadal miga, nawet po wykonaniu odkamieniania	Proces usuwania kamienia nie został zakończony	Prosimy o cierpliwość i oczekiwanie na zakończenie procesu. Urządzenie wyłączy się automatycznie, nie wyłączaj urządzenia ręcznie
Urządzenie nie wykonuje cyklu płukania po włączeniu lub wyłączeniu.	Przyczyną może być nieprawidłowa obsługa podczas serwisowania urządzenia.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kiedy urządzenie jest włączone, usuń drzwiczki dostępne do zaparacza kawy.</li><li>2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk wł./wył., aż usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe.</li><li>3. Wymień drzwiczki dostępne do zaparacza kawy.</li></ol>

Drodzy Klienci,

Dziękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. Każdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letnim okresem gwarancji.

### **Warunki gwarancji Beko S.A. (małe urządzenia AGD)**

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

#### **I. ZAKRES OCHRONY.**

BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).

W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.

BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpatrzona w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.

Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

#### **II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.**

Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika.

#### **III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.**

Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).

Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 22 250 14 14. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.

Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 14 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc



odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 22 250 14 14. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

#### **IV. WYŁĄCZENIA.**

Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:

- użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwacje Urządzenia;
- użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia. Stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta; brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione; brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.

Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:

- wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;
- normalnego zużycia elementów eksploatacyjnych tj. akumulatory, baterie, noże, filtry, żarówki, szczotki, itp.;
- czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.
- usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia; uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia, zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących) elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany; odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;
- usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm;

#### **V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.**

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 01.03.2019 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.